

Clock Radio

AJ3231

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

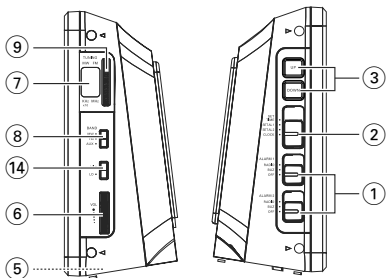
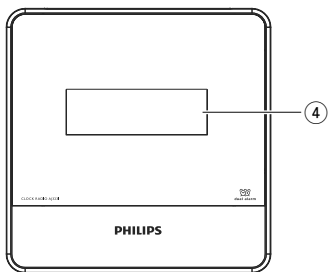
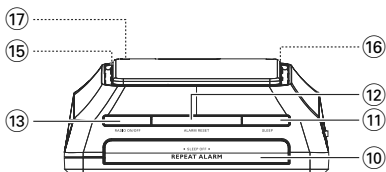
Mode d'emploi

Manual del usuario

Benutzerhandbuch



PHILIPS



Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

BEDIENELEMENTE

① **ALARM 1, ALARM 2**

- **RADIO** aktiviert das Radio für Wecker 1 oder Wecker 2
- **BUZ** aktiviert den Summton für Wecker 1 oder Wecker 2
- **OFF** schaltet Wecker 1 aus oder Wecker 2

② **Uhrenfunktionsschalter**

- **SET TIME** : setzt die Uhrzeit fest
- **CLOCK**: zum Anzeigen der Uhrzeit
- **SET AL 1**: setzt die Weckzeit für Wecker 1 fest
- **SET AL 2**: setzt die Weckzeit für Wecker 2 fest

③ **UP / DOWN**: stellt die Stunden / Minuten für die Uhr- und Weckzeiten ein

④ **DISPLAY** - zeigt die Uhr-/Weckzeiten und den Status des Geräts an

⑤ **Batteriedeckel** - lässt sich zum Einlegen einer **9 Volt Batterie 6F22** (nicht enthalten) zum Backup des Uhrenspeichers

⑥ **VOL** - stellt den Lautstärkepegel ein

⑦ **Frequenzanzeige** - zeigt die Radiofrequenz Ihres gewählten Wellenbereichs an

⑧ **BAND (MW/FM/AUX)** - wählt Wellenbereich MW/FM oder auf AUX ein.

⑨ **TUNING** - stellt die Radiostationen ein

⑩ **REPEAT ALARM (SLEEP OFF)**

- schaltet den aktiven Signalton für eine Zeitspanne von 6-7 Minuten aus
- Zum Ausschalten der Einschlafffunktion.

⑪ **SLEEP** - aktiviert das Radio für die Einschlafffunktion

- stellt die Einschlafzeit ein

⑫ **ALARM RESET** - stoppt den aktiven Signalton 24 Stunden lang

⑬ **RADIO ON/OFF** - um das Radio einzuschalten/auszuschalten.

⑭ **BRIGHTNESS** - Zum Ändern der Displayhelligkeit.

⑮ **Stromkabel** - für Versorgung durch das Stromnetz (Wechselstrom)

⑯ **Drahtantenne** - verbessert den Empfang von FM (UKW)

⑰ **AUX** - Anschluss der externen Audioquelle.

INSTALACION

Suministro de alimentación

- 1 Revise si el suministro de alimentación, como se muestra en la **placa de la parte inferior de la unidad**, corresponda al suministro de fuente de alimentación local. En caso que contrario, consulte a su distribuidor o centro de servicio.
- 2 Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente de la pared.
- 3 Para desconectar la unidad de la fuente de alimentación completamente, remueva el interruptor del tomacorriente de la pared.

RESPALDO DE LA MEMORIA

El respaldo de la memoria mantener las características de su alarma y reloj hasta un día en caso de interrupción en la fuente de alimentación. i.e apagones. La completa iluminación del radio reloj y alarmas serán apagadas. Tan pronto retorne la fuente de alimentación, la pantalla indicará la hora correcta.

- 1 Retire la puerta de las baterías para insertar una batería tipo **9 voltios 6F22** (no incluida) como respaldo de la memoria.
- 2 Coloque la puerta de las baterías.

NOTA: *En caso de que no se haya instalado baterías de respaldo de la memoria o la interrupción se haya prolongado, necesitará programar la hora del reloj y la alarma nuevamente.*

Se debe deshacer la batería de manera correcta, ya que la batería contiene sustancias químicas.

La placa tipo está situada en la base del aparato.

BRILLO DE ILUMINACIÓN

Puede ajustar el botón de brillo **BRIGHTNESS** en HI o LO

- HI para aumentar el brillo
- LO para seleccionar una iluminación baja

RADIO

Sie können den Radiowecker nur als Radio verwenden!

- 1 Stellen Sie die **RADIO ON/OFF** auf **ON** um das Radio einzuschalten.
- 2 Wählen Sie Ihren Wellenbereich durch Einstellen des Schalters **BAND**.
- 3 Stellen Sie **TUNING** auf Ihren gewünschten Radiosender ein.
- 4 Stellen Sie den Lautstärkepegel mit dem Lautstärkeregler **VOL** ein.
- 5 Stellen Sie **RADIO ON/OFF** auf **OFF**, um das Radio auszuschalten.

Verbesserung des Empfangs:

FM(UKW): Ziehen Sie die Drahtantenne auf der Rückseite des Gerätes für den günstigsten Empfang vollständig aus.

MW: benutzt eine eingebaute Antenne im Inneren des Gerätes. Richten Sie die Antenne durch Drehen des Gerätes aus.

EINSTELLEN DER UHR- UND WECKZEITEN

Die Zeit wird im 24-Stunden-Modus angezeigt.

Wichtig! *Zum genauen Einstellen der Uhr- und Weckzeiten unbedingt immer die Tasten **UP / DOWN** hintereinander, nicht gleichzeitig drücken.*

- 1 Schalten Sie den **Uhrenfunktionsschalter** auf **SET TIME, SET AL 1** oder **SET AL 2**, um die Uhr- bzw. Weckzeiten einzustellen.
- 2 Drücken Sie die Taste **UP / DOWN** wiederholt oder halten Sie die jeweilige Taste gedrückt, um die Stunden und Minuten einzustellen.
- 3 Lassen Sie die Taste **UP / DOWN** los, wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist.
- 4 Nach dem Einstellen der Stunde und Minuten den **Uhrenfunktionsschalter** auf **CLOCK** schalten, so dass der Uhrenbetrieb aktiviert ist.

WAHL DES WECKBETRIEBS

ALLGEMEINES

Wenn Sie die Weckfunktion verwenden wollen, müssen Sie zuerst die Weckzeit einstellen. Sie können zwischen zwei verschiedenen Weckbetrieben zum Aufwecken wählen.

- Wählen Sie den gewünschten Weckbetrieb, indem Sie **AL 1** oder **AL 2** auf **RADIO** oder **BUZ** einstellen.
 - Die 2 Summer weisen eine feste Lautstärke auf und können nicht justiert werden. **BUZ** bei **AL 1** ist ein Tiefton-Summer, wogegen **BUZ** bei **AL 2** ist ein hoher Ton ist.

AUSSCHALTEN DES WECKERS

Es gibt drei Arten, den Wecker abzustellen. Falls Sie den Wecker nicht ganz abschalten, wird die **24-Stunden-Weckoption** nach 59 Minuten ab dem Zeitpunkt aktiviert, an dem der Wecker das erste Mal läutete.

24 STUNDEN-WECKOPTION

Falls Sie den Wecker unmittelbar abstellen wollen, aber trotzdem dieselbe Weckeinstellung für den nächsten Tag beibehalten wollen:

- Drücken Sie die Taste **ALARM RESET** während des Läutens.

VÖLLIGES ABSTELLEN DES WECKERS

Zum Abschalten der Weckzeit bevor der Wecker läutet oder während des Läutens:

- Stellen Sie **AL 1** oder **AL 2** auf die Position **OFF**.

WIEDERHOLUNG DES WECKALARMS

Zum Wiederholen des Weckalarms in 6-7-Minuten-Intervallen.

- 1 Drücken Sie während des Läutens **REPEAT ALARM**.

SLEEP(SCHLAFEN)

Über Sleep

Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Zeitschalter, der ermöglicht, dass sich das Gerät während des Radiobetriebs automatisch abschaltet nach einer festgesetzten Zeitspanne. So können Sie sich bequem zurücklehnen, zuhören und einnicken. Die maximale Einschlafzeit ist 59 Minuten.

Einstellung von SLEEP

- 1 Prüfen Sie, ob sich der Uhrzeitregler in der Position **CLOCK** befindet, und ob das Radio ausgeschaltet ist.
- 2 Gehen Sie wie folgt vor, um die Einschlaffunktion einzuschalten:
 - Halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt.
→ Das Display beginnt rückwärts von **0:59** bis **0:00** Minuten zu zählen.
 - Halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt, und drücken Sie mehrmals die Taste **UP/DOWN**, um die Einschlafzeit von 59 Minuten abwärts zählend einzustellen.

WICHTIG!

- 1** Wenn Sie bei aktivierter Einschlafzeit (SLEEP) versuchen, die Einstellung zu deaktivieren, indem Sie auf **RADIO ON/OFF** drücken, lässt sich das Radio nicht ausschalten.
- 2** Drücken Sie zum Ausschalten abwechselnd und wiederholt auf **RADIO ON/OFF** und **REPEAT ALARM (SLEEP OFF)**.

ANSCHLIEßEN EINES EXTERNEN GERÄTS

Sie können das Audiosignal eines angeschlossenen externen Geräts über die Lautsprecher des AJ3231 wiedergeben.

- 1** Stellen Sie **BAND (MW/FM/AUX)** auf AUX ein.
- 2** Schließen Sie das AUX-IN-Kabel des Geräts an eine Audio- oder Kopfhörerausgangsbuchse eines externen Geräts (z. B. CD-Player oder Videorecorder) an.

WARTUNG UND PFLEGE

- Installieren Sie diese Einheit in der Nähe einer Steckdose, und achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.
- Das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche stellen, damit das System waagrecht steht.
- Wenn Sie das Gerät für einige Zeit nicht verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Außerdem empfehlen wir, die Batterie aus dem Uhrenradio zu entfernen. Dadurch wird das Gerät vor dem Auslaufen geschützt und das Uhrenradio wird nicht beschädigt.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmearaufbau ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftungslöchern und umgebenden Flächen notwendig.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat
- Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Zur Reinigung des Gerätes wird ein weiches, leicht angefeuchtetes Ledertuch benutzt. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.
- Die Batterien dürfen nicht zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

VORSICHT

Ein anderer Gebrauch der Bedienelemente oder Einstellungen oder Ausführung der Vorgänge als in diesem Handbuch beschrieben, kann Sie gefährlicher Strahlung aussetzen oder zu anderem unsicheren Betrieb führen.

ZuDieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

WARNHINWEIS: Das Gerät nicht öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht. Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.

Problem

- Mögliche Ursache
- Lösung

Kein Sound

- Lautstärke nicht eingestellt
- Die Lautstärke einstellen

Gelegentliches ‚Knistern‘ während einer FM- Sendung

- Schwaches Signal
- Die Antennenlitze entrollen und positionieren

Ständiges Knistern/Zischen während MW-Sendung

- Elektrische Störung seitens Fernsehern, Computern, Leuchtstofflampen usw.
- Gerät von anderen Elektrogeräten entfernen

Der Wecker funktioniert nicht

- Weckalarmzeit nicht eingestellt oder Weckalarmmodus nicht ausgewählt
- Siehe Einstellen der Weckalarmzeit / Siehe Einstellen der Weckalarmmodus.
- Lautstärke des Radios nicht ausreichend
- Erhöhen Sie die Lautstärke
- Der Radioweckruf ist nicht auf einen Radiosender eingestellt.
- Stellen Sie einen Radiosender ein.

Umweltinformationen

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recyceln von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.



Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Hinweise zur Entsorgung von Batterien

Ihr Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.



Technische Daten

Netzspannung.....	220 – 230 V/50 Hz
Stromverbrauch	
Eingeschaltet.....	5,0 W
Standby.....	< 2,0 W
Abmessungen (B x T x H).....	140 x 61 x 140 mm
Gewicht.....	0,53 kg



Specifications are subject to change without notice
2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

